

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27220135                       |  |   |   |   |   |  |   |   |  |
|--|--|---|---|---|---|--|---|---|--|
| DE   | EN   | FR  | IT  | NL  | ES  | CZ   | HR  | SI  | HU   |
| Halten Sie Kinder fern von der Armatur, um Unfälle zu vermeiden.   | Keep children away from the faucet to avoid accidents.                           | Gardez les enfants loin du robinet pour éviter les accidents.   | Tenere i bambini lontani dal rubinetto per evitare incidenti.                               | Houd kinderen uit de buurt van de kraan om ongelukken te voorkomen.                               | Mantenga a los niños alejados del grifo para evitar accidentes.   | Udržujte děti mimo dosah kohoutku, aby nedošlo k nehodě.                 | Držite djecu podalje od slavine kako biste izbjegli nezgode.                            | Otroke držite stran od pipe, da preprečite nesreče.                                 | balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a csaptól.                                  |
| Die Installation sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.                           | Installation should only be carried out by qualified personnel.                  | L'installation ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié.                         | L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato qualificato. | De installatie mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.                     | La instalación sólo debe ser realizada por personal especializado cualificado.                              | Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.          | Montažu treba izvršiti samo kvalificirano stručno osoblje.                              | Montažo naj izvaja le usposobljeno strokovno osebje.                                | A telepítést csak képzett szakember végezheti.   |
| Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen dicht sind, um Wasserschäden zu vermeiden.                      | Make sure all connections are tight to avoid water damage.                       | Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées pour éviter les dégâts d'eau.                       | Assicurarsi che tutti i collegamenti siano serrati per evitare danni causati dall'acqua.    | Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten om waterschade te voorkomen.                   | Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas para evitar daños por agua.                           | Ujistěte se, že jsou všechny spoje těsné, aby nedošlo k poškození vodou. | Provjerite jesu li svi spojevi čvrsto zategnuti kako biste izbjegli oštećenje vodom.    | Prepričajte se, da so vse povezave tesne, da preprečite poškodbe zaradi vode.       | Ügyeljen arra, hogy minden csatlakozás szoros legyen, hogy elkerülje a vízkárosodást.                |
| Überprüfen Sie nach der Installation die Dichtigkeit aller Anschlüsse.                                     | After installation, check that all connections are tight.                        | Après l'installation, vérifiez le serrage de toutes les connexions.                                     | Dopo l'installazione, verificare la tenuta di tutti i collegamenti.                         | Controleer na installatie de dichtheid van alle verbindingen.                                     | Después de la instalación, verifique el apriete de todas las conexiones.                                    | Po instalaci zkontrolujte těsnost všech spojů.                           | Nakon montaže provjerite nepropusnost svih spojeva.                                     | Po namestitvi preverite tesnost vseh povezav.                                       | A beszerelés után ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét.                                   |
| Öffnen und schließen Sie die Armatur langsam, um Wasserschläge zu vermeiden.                               | Open and close the faucet slowly to avoid water hammer.                          | Ouvrez et fermez le robinet lentement pour éviter les coups de bélier.                                  | Aprire e chiudere lentamente il rubinetto per evitare colpi d'ariete.                       | Open en sluit de kraan langzaam om waterslag te voorkomen.  | Abra y cierre el grifo lentamente para evitar golpes de ariete.   | Kohoutek otvírejte a zavírejte pomalu, abyste zabránili vodnímu rázu.    | Polako otvarajte i zatvarajte slavinu kako biste izbjegli udar vode.                    | Počasi odprite in zaprite pipo, da preprečite vodno kladivo.                        | Lassan nyissa ki és zárja el a csapot, hogy elkerülje a vízkalapácsot.                               |
| Verwenden Sie nur Wasser mit einer Temperatur, die innerhalb der vom Hersteller angegebenen Grenzen liegt. | Only use water at a temperature within the limits specified by the manufacturer. | Utilisez uniquement de l'eau dont la température se situe dans les limites spécifiées par le fabricant. | Utilizzare solo acqua con una temperatura entro i limiti specificati dal produttore.        | Gebruik alleen water met een temperatuur die binnen de door de fabrikant aangegeven grenzen ligt. | Utilice únicamente agua con una temperatura que esté dentro de los límites especificados por el fabricante. | Používejte pouze vodu o teplotě, která je v mezích stanovených výrobcem. | Koristite samo vodu čija je temperatura unutar granica navedenih od strane proizvođača. | Uporablajte samo vodo s temperaturo, ki je v mejah, ki jih je določil proizvajalec. | Csak olyan vizet használjon, amelynek hőmérséklete a gyártó által megadott határértékeken belül van. |
| Entkalken Sie die Armatur regelmäßig, um die Funktionalität zu erhalten.                                   | Descalce the faucet regularly to maintain functionality.                         | Déterminez régulièrement le luminaire pour conserver sa fonctionnalité.                                 | Decalcificare regolarmente il raccordo per mantenerne la funzionalità.                      | Ontkalk de armatuur regelmatig om de functionaliteit te behouden.                                 | Descalcifique el accesorio periódicamente para mantener su funcionalidad.                                   | Pro zachování funkčnosti armatury pravidelně odvápněte.                  | Redovito uklanjajte kamenac s pribora kako biste održali njegovu funkcionalnost.        | Redno odstranjajte vodni kamen, da ohranite njegovo funkcionalnost.                 | Rendszeresen vízkómentesítse a szerelvényt, hogy megőrizze működőképességét.                         |
| Überprüfen Sie regelmäßig auf Lecks und ziehen Sie lose Verbindungen fest.                                 | Check regularly for leaks and tighten loose connections.                         | Vérifiez régulièrement l'absence de fuites et resserrez les raccords desserrés.                         | Controllare regolarmente eventuali perdite e serrare i collegamenti allentati.              | Controleer regelmatig op lekkage en draai losse verbindingen vast.                                | Compruebe periódicamente si hay fugas y apriete las conexiones flojas.                                      | Pravidelně kontrolujte těsnost a dotáhněte uvolněné spoje.               | Redovito provjeravajte ima li curenja i zategnite labave spojeve.                       | Redno preverjajte puščanje in zategnite ohlapne povezave.                           | Rendszeresen ellenőrizze a szivárgást, és húzza meg a laza csatlakozásokat.                          |
| Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß wird, um Verbrennungen zu vermeiden.                      | Make sure the water does not get too hot to avoid burns.                         | Faites attention à ne pas laisser l'eau devenir trop chaude pour éviter les brûlures.                   | Fare attenzione a non far diventare troppo calda l'acqua per evitare scottature.            | Zorg ervoor dat het water niet te heet wordt om brandwonden te voorkomen.                         | Tenga cuidado de no dejar que el agua se caliente demasiado para evitar quemaduras.                         | Dávejte pozor, aby voda nebyla příliš horká, abyste se nepopálili.       | Pazite da voda ne postane prevruća kako biste izbjegli opekline.                        | Pazite, da voda ne postane prevroča, da se izognete opeklina.                       | Ügyeljen arra, hogy a víz ne legyen túl forró, hogy elkerülje az égési sérüléseket.                  |
| Lassen Sie die Armatur nicht unbeaufsichtigt, wenn heißes Wasser fließt.                                   | Do not leave the faucet unattended when hot water is running.                    | Ne laissez pas le robinet sans surveillance lorsque de l'eau chaude coule.                              | Non lasciare il rubinetto incustodito quando scorre acqua calda.                            | Laat de kraan niet onbeheerd achter als er warm water stroomt.                                    | No deje el grifo desatendido cuando esté fluyendo agua caliente.  | Nenechávejte kohoutek bez dozoru, když teče horká voda.                  | Ne ostavljajte slavinu bez nadzora dok teče topla voda.                                 | Ne puščajte pipe brez nadzora, ko teče topla voda.                                  | Ne hagyja felügyelet nélkül a csapot, amikor forró víz folyik.                                       |
| Verwenden Sie die Armatur nicht, wenn sie beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.                  | Do not use the faucet if it is damaged or not working properly.                  | N'utilisez pas le raccord s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.                    | Non utilizzare il raccordo se è danneggiato o non funziona correttamente.                   | Gebruik de fitting niet als deze beschadigd is of niet goed werkt.                                | No utilice el accesorio si está dañado o no funciona correctamente.   | Nepoužívejte armaturu, pokud je poškozená nebo nefunguje správně.        | Nemojte koristiti slavinu ako je oštećena ili ne radi ispravno.                         | Ne uporabljajte nastavka, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.                  | Ne használja a szerelvényt, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.                               |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27220135  |   |   |  |   |   |  |   |  |   |
|---|---|---|--|---|---|--|---|--|---|
| DE  | EN  | FR  | IT   | NL  | ES  | CZ   | HR  | SI   | HU  |
| Vorsicht bei der Verwendung von heißem Wasser. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der Brause richtig eingestellt ist, um Verbrennungen zu vermeiden. | Be careful when using hot water. Make sure the shower head temperature is set correctly to avoid burns.     | Soyez prudent lorsque vous utilisez de l'eau chaude. Assurez-vous que la température de la douche est correctement réglée pour éviter les brûlures. | Fai attenzione quando usi l'acqua calda. Assicurarsi che la temperatura della doccia sia impostata correttamente per evitare scottature. | Wees voorzichtig bij het gebruik van heet water. Zorg ervoor dat de douchetemperatuur correct is ingesteld om brandwonden te voorkomen. | Tenga cuidado al usar agua caliente. Asegúrese de que la temperatura de la ducha esté configurada correctamente para evitar quemaduras. | Při použití horké vody buďte opatrní. Ujistěte se, že je teplota sprchy nastavena správně, aby nedošlo k popálení. | Budite oprezni kada koristite vruću vodu. Proverite je li temperatura tuširanja pravilno podešena kako biste izbjegli opekline. | Bodite previdni pri uporabi vroče vode. Prepričajte se, da je temperatura prhe pravilno nastavljena, da preprečite opekline. | Legyen óvatos, amikor forró vizet használ. Ügyeljen arra, hogy a zuhany hőmérséklete megfelelően legyen beállítva, hogy elkerülje az égési sérüléseket. |
| Halten Sie Kinder von der Brause fern, wenn heißes Wasser verwendet wird, um Unfälle zu verhindern.   | To prevent accidents, keep children away from the shower head when hot water is used.                       | Gardez les enfants loin de la pomme de douche lorsque de l'eau chaude est utilisée pour éviter les accidents.                                       | Tenere i bambini lontani dal soffione della doccia quando si utilizza acqua calda per evitare incidenti.                                 | Houd kinderen uit de buurt van de douchekop wanneer er heet water wordt gebruikt om ongelukken te voorkomen.                            | Mantenga a los niños alejados del cabezal de la ducha cuando se utilice agua caliente para evitar accidentes.                           | Při používání horké vody držte děti mimo dosah sprchové hlavice, abyste předešli nehodám.                          | Držite djecu podalje od glave tuša kada se koristi topla voda kako biste spriječili nezgode.                                    | Otroci naj se ne približujejo prhi, ko uporabljate vročo vodo, da preprečite nesreče.  | A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a zuhanyfejtől, amikor forró vizet használnak.   |
| Überprüfen Sie die Dichtungen und Verbindungen regelmäßig auf Undichtigkeiten und reparieren Sie sie bei Bedarf.  | Check seals and connections regularly for leaks and repair if necessary.                                    | Vérifiez régulièrement l'étanchéité des joints et des raccords et réparez-les si nécessaire.  | Controllare regolarmente le guarnizioni e i collegamenti per individuare eventuali perdite e ripararli se necessario.                    | Controleer afdichtingen en aansluitingen regelmatig op lekkage en repareer indien nodig.  | Revise los sellos y las conexiones con regularidad para detectar fugas y repárelos si es necesario.                                     | Pravidelně kontrolujte těsnost těsnění a spojů a v případě potřeby je opravte.                                     | Redovito provjeravajte brtve i spojeve na curenje i po potrebi ih popravite.  | Redno preverjajte tesnila in priključke glede puščanja in jih po potrebi popravite.  | Rendszeresen ellenőrizze a tömítések és csatlakozások szivárgását, és szükség esetén javítsa meg.   |
| Öffnen Sie die Brause vorsichtig und vermeiden Sie plötzliche Wasserdruckänderungen, um Spritzer oder Unfälle zu verhindern.                              | Open the shower head carefully and avoid sudden changes in water pressure to prevent splashes or accidents. | Ouvrez la douche avec précaution et évitez les changements brusques de pression de l'eau pour éviter les éclaboussures ou les accidents.            | Aprire la doccia con attenzione ed evitare sbalzi di pressione dell'acqua per evitare schizzi o incidenti.                               | Open de douche voorzichtig en vermijd plotselinge veranderingen in de waterdruk om spatten of ongelukken te voorkomen.                  | Abra la ducha con cuidado y evite cambios bruscos de presión del agua para evitar salpicaduras o accidentes.                            | Sprchu otevírejte opatrně a vyhněte se náhlým změnám tlaku vody, aby nedošlo k postříkání nebo nehodě.             | Sprhu otvarajte pažljivo i izbjegavajte nagle promjene tlaka vode kako biste spriječili prskanje ili nezgode.                   | Prho odprite previdno in se izogibajte nenadnim spremembam tlaka vode, da preprečite brizganje ali nesreče.                  | Óvatosan nyissa ki a zuhanyzót, és kerülje a hirtelen víznyomás-változásokat, hogy elkerülje a fröccsenést vagy a baleseteket.                          |
| Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck nicht zu hoch ist, um Beschädigungen an der Brause oder den Rohrleitungen zu vermeiden.                          | Make sure the water pressure is not too high to avoid damage to the shower head or pipes.                   | Assurez-vous que la pression de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter d'endommager la douche ou la plomberie.                                     | Assicurati che la pressione dell'acqua non sia troppo alta per evitare danni alla doccia o all'impianto idraulico.                       | Zorg ervoor dat de waterdruk niet te hoog is om schade aan de douche of het sanitair te voorkomen.                                      | Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado alta para evitar daños a la ducha o la plomería.                                  | Ujistěte se, že tlak vody není příliš vysoký, aby nedošlo k poškození sprchy nebo vodovodního potrubí.             | Pazite da tlak vode nije previsok kako biste izbjegli oštećenje tuša ili vodovoda.  | Prepričajte se, da pritisk vode ni previsok, da preprečite poškodbe prhe ali vodovodne napeljave.                            | Ügyeljen arra, hogy a víznyomás ne legyen túl magas, hogy elkerülje a zuhany vagy a vízvezeték károsodását.   |
| Halten Sie Kinder von der Brause fern, wenn sie nicht benutzt wird, um unbeabsichtigte Wasseraustritte zu verhindern.                                     | Keep children away from the shower head when it is not in use to prevent accidental water leaks.            | Gardez les enfants loin de la pomme de douche lorsqu'ils ne l'utilisent pas pour éviter les fuites d'eau accidentelles.                             | Tenere i bambini lontani dal soffione della doccia quando non viene utilizzato per evitare perdite d'acqua accidentali.                  | Houd kinderen uit de buurt van de douchekop wanneer deze niet in gebruik is, om accidentele waterlekken te voorkomen.                   | Mantenga a los niños alejados del cabezal de la ducha cuando no esté en uso para evitar fugas accidentales de agua.                     | Udržujte děti mimo dosah sprchové hlavice, když ji nepoužíváte, aby nedošlo k náhodnému úniku vody.                | Držite djecu podalje od glave tuša kada se ne koristi kako biste spriječili slučajno curenje vode.                              | Otroci naj se ne približujejo glavi prhe, ko je ne uporabljate, da preprečite nenamerno puščanje vode.                       | Tartsa távol a gyermekeket a zuhanyfejtől, amikor nem használja, hogy elkerülje a véletlen vízvívárgást.  |
| Erklären Sie Kindern die richtige Verwendung der Brause und warnen Sie sie vor möglichen Gefahren.  | Explain to children how to use the showerhead correctly and warn them about possible dangers.               | Expliquez aux enfants comment utiliser correctement la douche et prévenez-les des dangers possibles.  | Spiegare ai bambini come utilizzare correttamente la doccia e avvisarli dei possibili pericoli.  | Leg kinderen uit hoe ze de douche correct moeten gebruiken en waarschuw ze voor mogelijke gevaren.                                      | Explicar a los niños cómo utilizar correctamente la ducha y advertirles de posibles peligros.   | Vysvětlete dětem, jak správně používat sprchu a upozorněte je na možná nebezpečí.                                  | Objasnite djeci kako pravilno koristiti tuš i upozorite ih na moguće opasnosti.   | Otrokom razložite pravilno uporabo prhe in jih opozorite na morebitne nevarnosti.  | Magyarázza el a gyerekeknek a zuhany helyes használatát, és figyelmeztesse őket a lehetséges veszélyekre.   |
| Verwenden Sie die Brause sparsam und schalten Sie sie aus, wenn sie nicht benötigt wird, um Wasser und Energie zu sparen.                                 | Use the shower sparingly and turn it off when not needed to save water and energy.                          | Utilisez la douche avec parcimonie et éteignez-la lorsqu'elle n'est pas utilisée pour économiser de l'eau et de l'énergie.                          | Usa la doccia con parsimonia e chiudila quando non la usi per risparmiare acqua ed energia.  | Gebruik de douche spaarzaam en schakel hem uit als je hem niet gebruikt, om water en energie te besparen.                               | Utilice la ducha con moderación y apáguela cuando no esté en uso para ahorrar agua y energía.   | Používejte sprchu střídavě a vypněte ji, když ji nepoužíváte, abyste ušetřili vodu a energii.                      | Koristite tuš štedljivo i isključite ga kada se ne koristi kako biste uštedjeli vodu i energiju.                                | Prho uporabljajte varčno in jo izklopite, ko je ne uporabljate, da prihranite vodo in energijo.                              | Használja takarékosan a zuhanyfejet, és kapcsolja ki, ha nem használja, hogy vizet és energiát takarítson meg.  |
| Überprüfen Sie, ob die Brause über eine Funktion zur Reduzierung des Wasserverbrauchs verfügt und aktivieren Sie diese bei Bedarf.                        | Check whether the shower has a function to reduce water consumption and activate it if necessary.           | Vérifiez si la douche dispose d'une fonction permettant de réduire la consommation d'eau et activez-la si nécessaire.                               | Controlla se la doccia ha una funzione per ridurre il consumo di acqua e attivala se necessario.   | Controleer of de douche een functie heeft om het waterverbruik te verminderen en activeer deze indien nodig.                            | Comprueba si la ducha tiene función para reducir el consumo de agua y actívala si es necesario.   | Zkontrolujte, zda má sprcha funkci pro snížení spotřeby vody a v případě potřeby ji aktivujte.                     | Provjerite ima li tuš funkciju smanjenja potrošnje vode i po potrebi je aktivirajte.  | Preverite, ali ima prha funkcijo za zmanjšanje porabe vode in jo po potrebi vklopite.  | Ellenőrizze, hogy a zuhanynak van-e vízfogyasztást csökkentő funkciója, és szükség esetén aktiválja.  |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27220135  |   |  |  |   |   |   |   |   |   |
|---|---|--|--|---|---|---|---|---|---|
| DE  | EN  | FR   | IT   | NL  | ES  | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Schalten Sie die Wasserzufuhr zur Brause ab, bevor Sie Reparaturen durchführen oder Teile austauschen, um Unfälle zu vermeiden. | To avoid accidents, turn off the water supply to the shower before making repairs or replacing parts. | Pour éviter les accidents, coupez l'alimentation en eau de la douche avant d'effectuer des réparations ou de remplacer des pièces. | Per evitare incidenti, chiudere l'alimentazione idrica alla doccia prima di effettuare riparazioni o sostituire parti. | Om ongelukken te voorkomen, sluit u de watertoevoer naar de douche af voordat u reparaties uitvoert of onderdelen vervangt. | Para evitar accidentes, cierre el suministro de agua a la ducha antes de realizar reparaciones o reemplazar piezas. | Abyste předešli nehodám, vypněte přívod vody do sprchy před prováděním oprav nebo výměnou dílů. | Kako biste izbjegli nezgode, zatvorite dovod vode do tuša prije popravaka ili zamjene dijelova. | Da bi se izognili nesrečam, pred popravilom ali zamenjavo delov zaprite dovod vode do prhe. | A balesetek elkerülése érdekében javítások vagy alkatrészek cseréje előtt zárja el a zuhany vízellátását. |
| Wenden Sie sich bei größeren Reparaturen oder Problemen an einen qualifizierten Fachmann.                                       | For major repairs or problems, contact a qualified technician.  | Pour des réparations ou des problèmes majeurs, contactez un professionnel qualifié.  | Per riparazioni o problemi importanti, rivolgersi a un professionista qualificato.                                     | Neem voor grote reparaties of problemen contact op met een gekwalificeerde professional.                                    | Para reparaciones o problemas importantes, comuníquese con un profesional calificado.                               | V případě větších oprav nebo problémů se obraťte na kvalifikovaného odborníka.                  | Za veće popravke ili probleme obratite se kvalificiranom stručnjaku.                            | Za večja popravila ali težave se obrnite na usposobljenega strokovnjaka.                    | Nagyobb javítások vagy problémák esetén forduljon szakképzett szakemberhez.                               |
| Die Installation sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.  | Installation should only be carried out by qualified personnel.                                       | L'installation ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié.  | L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato qualificato.                            | De installatie mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.   | La instalación sólo debe ser realizada por personal especializado cualificado.                                      | Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.                                 | Montažu treba izvršiti samo kvalificirano stručno osoblje.                                      | Montažo naj izvaja le usposobljeno strokovno osebje.  | A telepítést csak képzett szakember végezheti.  |